

**SE**

BRUKSANVISNING

12" Bordsfläkt

**FI**

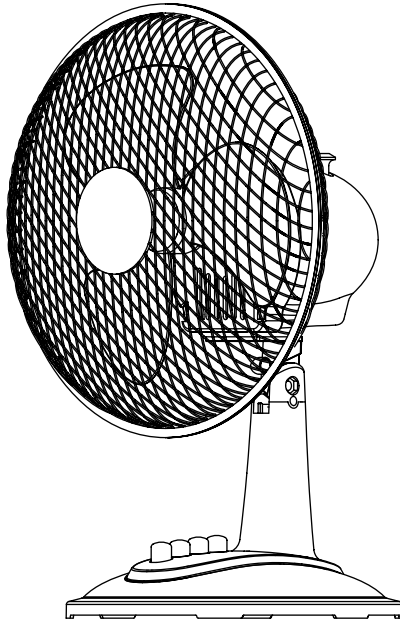
KÄYTTÖOHJEET

12" Pöytätuuletin

**EN**

INSTRUCTION MANUAL

12" Desk Fan



**MALMBERGS**

---

---

## INNEHÅLL / SISÄLTÖ / CONTENTS

---

**SE** .....sida 3-5

**FI** .....sivu 6-8

**EN** .....page 9-11



---


**SE** OBS! Läs igenom manualen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

**FI** HUOMIO! Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin otat laitteen käyttöösi ja säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

**EN** NOTE! Please read through the manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

---

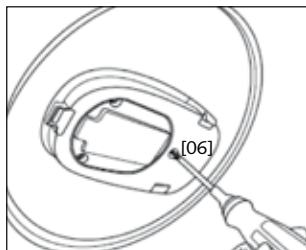
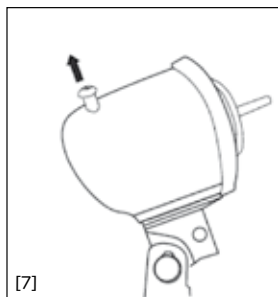
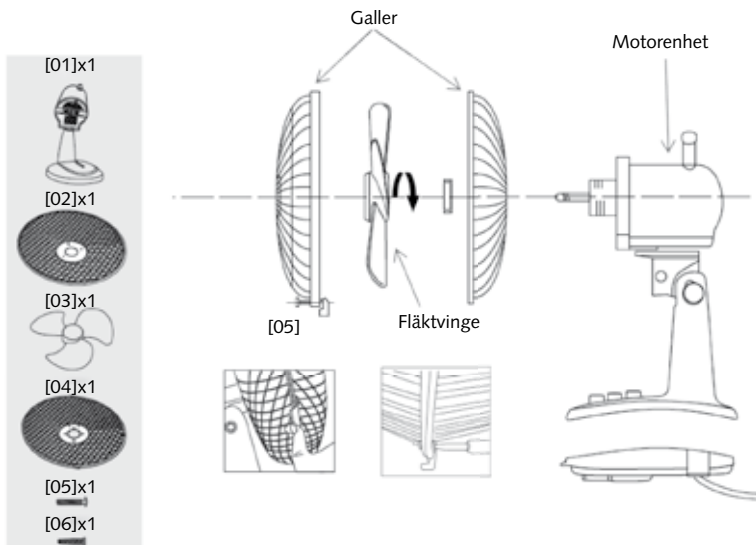
## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Denna apparat är avsedd att användas för hushållsbruk och liknande ändamål.
- Apparaten är ej avsedd för användning av personer (inklusive barn) med någon typ av funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, såvida de inte övervakas eller får instruktioner gällande användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn skall hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Försäkra dig om att sladden och stickproppen är oskadade. Om sladden är skadad, måste den ersättas av en behörig person.
- Placera apparaten på ett stabilt underlag, så att den inte riskerar att välta.
- För aldrig in något föremål i fläktens skyddsgaller när den är i bruk.
- Använd aldrig fläkten i fuktiga miljöer såsom badrum.
- Placera aldrig fläkten i närheten av gardiner, växter etc.
- Kom alltid ihåg att dra ut stickproppen efter användning och innan du flyttar eller rengör fläkten.
- Håll i stickproppen, ej sladden när du kopplar bort apparaten från vägguttaget.
-  Varning! När fläkten är färdigmonterad är det strikt förbjudet att ta bort fläktens skyddsgaller för rengöring eller underhåll.
- Använd aldrig fläkten utan skyddsgaller.
- Lämna inte fläkten igång utan uppsikt.
- Använd inte fläkten i fönstret, regn kan skapa elektrisk fara.
- Endast för användning inomhus.

## SPECIFIKATIONER

Art. nr:	94 310 37
Spänning:	220-240V
Effekt:	40W
Frekvens:	50Hz
Kapslingklass:	IP20

## BESKRIVNING OCH MONTERING



## FUNKTIONER

Anslut apparaten till elnätet 220-240V ~ 50Hz.

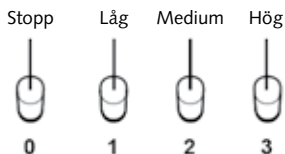
Hastigheten kan justeras till önskad nivå genom att trycka på en av följande tre knappar:

0 – Stopp

1 – Låg hastighet

2 – Medium

3 – Hög hastighet



Oscillationsknappen är placerad på fläkthuvudet.

Tryck ner knappen för att huvudet ska röra sig.

För att stoppa oscillationen, dra upp knappen [7].


## RENGÖRING

1. Koppla alltid från strömmen innan rengöring och underhåll.
2. Rengör apparatens hölje genom att torka med en mjuk, fuktig trasa, med eller utan såpvatten. VARNING: Låt apparaten svalna helt innan hantering och rengöring.
3. Häll inte vatten eller annan vätska över apparaten eftersom detta kan orsaka risk för brand och/eller elchocker.
4. Vi rekommenderar att du rengör gallret regelbundet för att ta bort damm och smuts som ackumuleras inuti eller på apparaten.

Varning: Använd aldrig rengöringsmedel, kemiska medel eller lösningsmedel eftersom det kan skada plastdelarna.


## FÖRVARING

Vi rekommenderar att du förvarar fläkten i originalkartongen (eller i en förpackning av liknande storlek) och på en ren och torr plats.

 Varning! När du har monterat ihop fläkten, är det strängt förbjudet att ta bort skyddsgallret för rengöring eller underhåll.



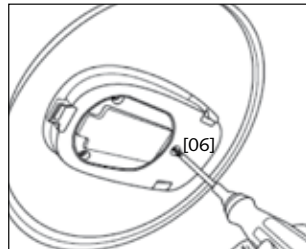
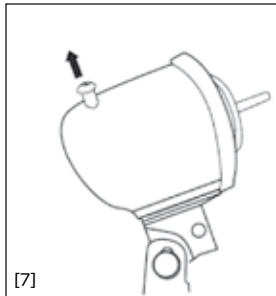
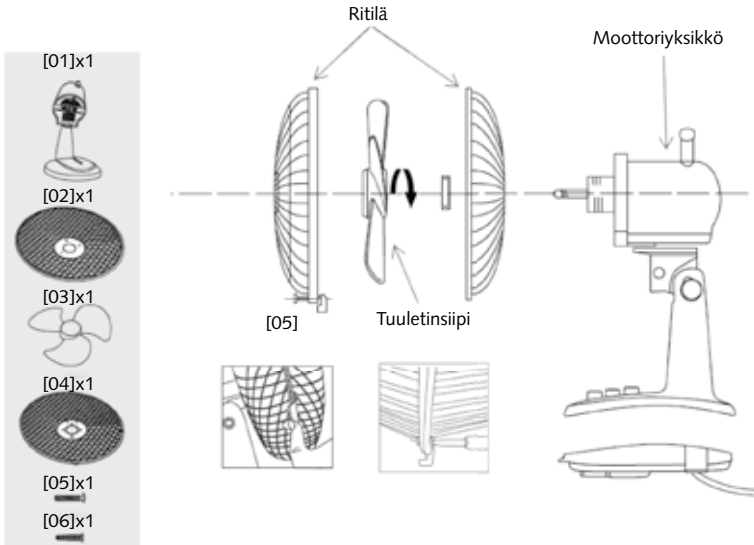
## TURVALLISUUSOHJEET

- Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu kotikäyttöön ja vastaaviin olosuhteisiin.
- Laite ei sovellu sellaisten henkilöiden käyttöön joilla on jonkinlaisia toimintaesteitä (mukaan lukien lapset), tai joilla ei ole kojeen käyttöön riittäviä taitoja, mikäli laitteen käyttöä ei valvo tarpeellisia tietoja omaava, käyttäjän turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö.
- Lapsia tulee valvoa jotta he eivät leiki kojeella.
- Varmista että liitosjohto ja pistotulppa ovat ehyet. Valtuutetun ammattilaisen tulee vaihtaa vaurioitunut liitosjohto ehjään.
- Sijoita laite tukevalle alustalle jotta se ei kaadu.
- Älä milloinkaan laita mitään esineitä käytössä olevan tuulettimen ritilään.
- Älä koskaan käytä tuuletinta kosteissa tiloissa, kuten esim. kylpyhuoneessa.
- Älä sijoita tuuletinta kasvien tahi verhojen yms. läheisyyteen.
- Muista aina irrottaa pistotulppa pistorasiasta ennen kuin siirrät tai puhdistat laitetta.
- Vedä pistotulpasta, älä johdosta, kun irrotat johdon pistorasiasta.
-  Varoitus! Valmiiksi kootun tuulettimen ritilän irrottaminen on ehdottomasti kielletty puhdistuksessa tai huollettaessa.
- Älä ikinä käytä tuuletinta ilman suojaritilää.
- Älä jätä tuuletinta toimimaan ilman valvontaa.
- Älä käytä tuuletinta ikkunan ääressä, sade saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Vain sisäkäyttöön.

## TEKNISET TIEDOT

Tuote nro.:	94 310 37
Jännite:	220-240V
Teho:	40W
Taajuus:	50Hz
Kotelointiluokka:	IP20

# TUOTESELOSTUS JA ASENNUS



## TOIMINNOT

Kytke laite sähköverkkoon 220-240V ~50Hz.

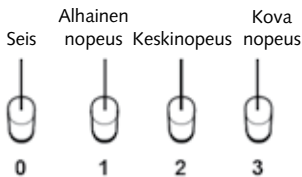
Nopeus säädettävissä halutulle tasolle painamalla jotain seuraavista kolmesta painikkeesta:

0-Seis

1-Alhainen nopeus

2-Keskinopeus

3-Kova nopeus



Oskilaatiopainike on tuuletinrungon päällä.

Painamalla nuppi alas runko alkaa liikkua.

Oskilointi pysähtyy vetämällä nuppi ylös. [7].


## PUHDISTUS

1. Kytke sähkövirta pois aina ennen puhdistamista ja huoltoa.
2. Puhdista laitteen runko pehmeällä, kostealla rievulla, pesuaineella tai ilman.  
Varoitus: anna laitteen jäähtyä täysin ennen käsittelyä ja puhdistamista.
3. Älä kaada vettä tahi muita nesteitä laitteeseen, ne voivat aiheuttaa palo- ja/tai sähköiskuvaaroja.
4. Suosittelemme että puhdistat ritilästä säännöllisesti pölyt ja liat joita siihen kertyy.

Varoitus: Älä käytä puhdistusaineita, kemiallisia aineita tai liuottimia koska ne saattavat vahingoittaa muoviosia.

## SÄILYTYS


Suosittellemme että säilytät tuuletinta alkuperäispakkauksessa (tai vastaavan kokoisessa paketissa) puhtaassa ja kuivassa paikassa.

 Varoitus! Valmiiksi kootun tuulettimen ritilän irrottaminen on ehdottomasti kielletty puhdistuessa tai huollettaessa.





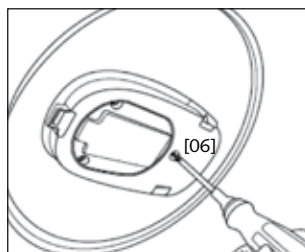
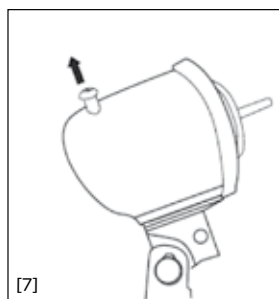
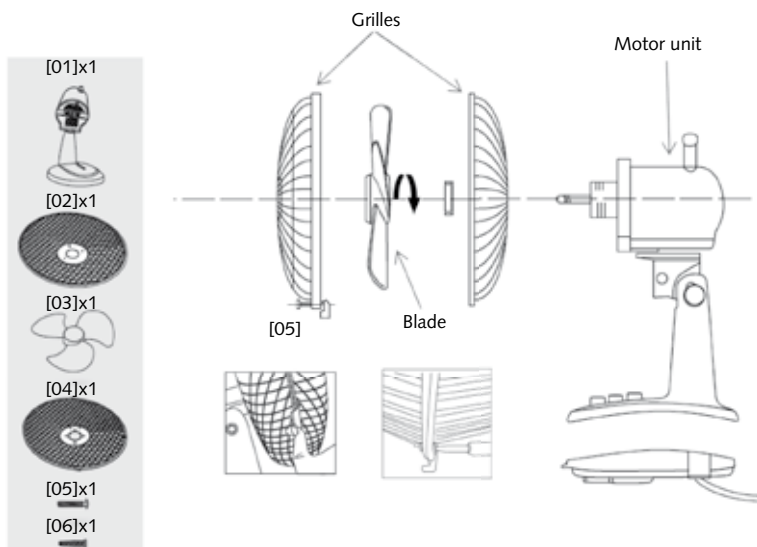
## SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is designed to be used for domestic and similar purposes.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ensure that the supply cable and plug are undamaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person.
- Place the appliance on a stable surface to avoid overturning.
- Never insert any object into the fan guard when the appliance is running.
- Never use the fan in damp places such as bathrooms.
- Never leave the fan close to curtains, plants etc.
- Always remember to unplug the appliance after use and before moving or cleaning it.
- Do not pull the power cord to disconnect with power source.
-  Warning! Once you have finished setting it up, it is strictly forbidden to remove the fan's protective grille for cleaning or maintenance.
- Never use the fan without the protective grilles.
- Do not leave the fan running unattended.
- DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
- Indoor use only.

## SPECIFICATIONS

Art. no:	94 310 37
Voltage:	220-240V
Power:	40W
Frequency:	50Hz
Protection class:	IP20

## DESCRIPTION AND ASSEMBLY



## THE CONTROLS

Connect the appliance to a 220-240V~ 50Hz safe circuit.

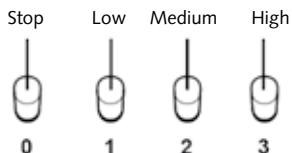
The SPEED can be adjusted to your desired level by pressing one of the three buttons on the base:

0 – Stop

1 – Low

2 – Medium

3 – High



The oscillation button is located on the head of the fan.

To make the fan head turn, press the button down.

To stop the fan from turning, pull the button up [7].


## CLEANING

1. Always disconnect from the power supply before cleaning and maintaining.
2. Clean the outer-surface of the appliance by wiping with a soft, damp cloth, with or without soapy water. **WARNING:** Leave the appliance to cool completely before handling and cleaning.
3. In order to avoid any risk of fire and/or electrocution, do not pour water or any other liquid into the appliance.
4. We recommend that you clean the grille periodically to remove dust or dirt that accumulates inside or on the appliance.

Warning: Never use detergent, chemical agents or solvents as this may damage the plastic parts.

## STORAGE

We recommend that you store the fan in the original packaging (or similar-sized box) and in a clean and dry place.

 **Warning!** Once you have finished setting it up, it is strictly forbidden to remove the fan's protective grille for cleaning or maintenance.



# **MALMBERGS**

---

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN  
Phone: +46 19 58 77 00 Fax: +46 19 57 11 77 [info@malmbergs.com](mailto:info@malmbergs.com) [www.malmbergs.com](http://www.malmbergs.com)